

JOURNAL SUISSE D'EGYPTE ET DU PROCHE-ORIENT

Organe Officiel des Sociétés Suisses

et de la Société Suisse - Egypte

UN POUR TOUS TOUS POUR UN

Alexandrie: 20, Rue Salah El Dine - Téléphone 29795 Adresse Télégraphique «HELVE» Alexandrie

Abonnements: Egypte P.T. 125 - Etranger P.T. 150

PHILIPPE & Co. MAITRES HORLOGERS A GENÈVE chez HOROVITZ & Cie JOAILLIERS Montres de Marque

Chocolat en Poudre GROPPY Paquet 1/2 Kg. P.T. 30 Paquet 1/4 Kg. P.T. 15

Dernier hommage en terre égyptienne à M. le Ministre André Boissier

Jeudi 10 mai, à 9 h. 30 précises, dans la Chapelle de l'Hôpital Victoria... Monsieur André Boissier, Ministre de Suisse en Egypte et en Ethiopie.

Entouré de tous les membres de la Légation, de Monsieur J.L. Pahud, Chargé d'Affaires à Addis-Abéba et des représentants des diverses Associations suisses du Caire...

Précédée et suivie d'un détachement de la Police égyptienne, une colonne de voitures accompagna le corbillard qui transportait le cercueil...

Une garde d'honneur, organisée par les soins de la Légation et à laquelle participèrent des membres de la Colonie se tint dans la chambre mortuaire jusqu'à minuit...

Le Gouvernement égyptien eut la pensée d'envoyer une Compagnie d'Infanterie et une musique militaire, sous le commandement du Général Neguib Ghoneim pour rendre les honneurs militaires.

C'est donc au son de l'émouvant chant du départ: «Faut-il nous quitter sans espoir de retour...» et au milieu d'une double rangée de soldats impeccablement alignés et présentant les armes que le cercueil fut transporté jusqu'à l'aviation.

Ce geste de courtoisie protocolaire des Autorités égyptiennes fut apprécié comme un honneur rendu à celui qui fut Ministre de Suisse en Egypte, ainsi qu'au pays qu'il servit avec tant de distinction.

Que l'Armée égyptienne et le Commandant militaire de l'Aéroport International, dont la bonne volonté rendit possible la participation d'une délégation de la Colonie Suisse à cette ultime cérémonie, trouvent ici l'expression de sa gratitude.

« Dulce et decorum est pro patria mori ».

Il est doux et réconfortant de penser qu'il a été permis aux compatriotes d'André Boissier de l'entourer jusqu'au bout et de montrer qu'aujourd'hui cet antique adage est encore vrai.

G. A. Berthoud,

Questions relatives aux Suisses de l'Etranger

Dans son rapport de gestion pour 1955, l'Office central fédéral chargé des questions relatives aux Suisses de l'étranger relève notamment:

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Le nombre des Suisses rapatriés est resté peu important (155) l'année dernière. La plupart d'entre eux, à savoir 96, provenaient de la zone orientale allemande.

Melle BRÏOD EN ESPAGNE

Les colonies suisses de Barcelone et de Madrid ont accueilli Mlle Alice Briod, directrice du secrétariat des Suisses de l'étranger, à Berne, qui lors d'un voyage à travers l'Espagne...

S.A. DU GRAND-PRIX DE BERNE

La Rustag Rundstrecke A. G., S.A. du Grand-Prix de Berne, a tenu sa 23e assemblée générale. Dans le rapport du conseil d'administration...

Un appel du Président du C.I.C.R.

Le président du comité international de la Croix-Rouge a adressé au peuple suisse l'appel suivant: «L'histoire de l'institution bientôt centenaire de la Croix-Rouge montre que la première tâche des sociétés nationales est de se préparer à fonctionner comme auxiliaire du service de santé des armées...»

LA CROIX-ROUGE SUISSE

Le bilan totalise des deux côtés de frs environ. Il est évident que le Lindenhof ne saurait fournir la somme totale nécessaire. Il faudra compter sur une aide importante de la part de la population et des milieux de l'économie privée.

Le trafic aérien suisse en 1955

Le département fédéral des postes et des chemins de fer communique: Dans le service des lignes régulières, l'année de notre rapport enregistrera au aéropostes de Bâle-Mulhouse, Genève et Zurich un accroissement du trafic important dans certains domaines.

MESURES DE DÉFENSE ÉCONOMIQUE

Le Conseil fédéral soumet aux Chambres le message sur un projet d'arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger. Il ne s'agit pas là d'un acte législatif entièrement nouveau, mais d'une adaptation à des circonstances nouvelles.

CONDUCTEURS POUR L'ELECTRICITE

COSSONAY S.A. DES CABLERIES & TRÉFILIERIES Agent pour l'Égypte THE MIDDLE EAST TECHNICAL OFFICE 15, Rue Toussoum - Tél.: 26103 - ALEXANDRIE

Binaca TOOTH PASTE BELLES DENTS, FRAICHE HALEINE. Produit Suisse. Sur les lignes que dessert la Swissair en dehors de notre pays l'augmentation a été proportionnelle au développement général du trafic aérien.

NOS NOUVELLES DE LA SUISSE

(Serv. part. Agence Télégraphique Suisse. - N.S.H. - S.P.L. - S.S.C. - O.C.S.T. - O.S.E.C. - Sem. Suisse).

AU PALAIS FEDERAL

CONSEIL FEDERAL
Le conseil fédéral a alloué au canton du Valais une subvention pour l'irrigation de vignobles dans les communes d'Ardon, Vétroz et Conthey...

SUISSES A L'ETRANGER

LE PROF. STUSSI, DOCTEUR HONORIS CAUSA
L'université de Sao Paulo, au Brésil, a décerné de titre de docteur honoris causa au professeur Fritz Stüssi...

COMPOSITEUR SUISSE A L'HONNEUR

Le troisième prix du Concours international Henry-Wieniawski, à Varsovie, a été décerné au compositeur lausannois Julien-François Zbinden...

C.F.F.

VENTES DE TITRES DE TRANSPORT SUISSES AU CANADA
Les CFF communiquent : L'Arosa Line Canada Ltd, propriétaire du bateau « Arosa Sun » sur lequel a été récemment ouverte une agence de l'Office national suisse du tourisme...

CINQUANTENAIRE DU SIMPLON

Des CFF communiquent : Dès à présent et jusqu'au 31 décembre 1956, les entreprises de transport suisses et les Chemins de fer italiens de l'Etat accordent aux écoles et aux groupes de jeunes gens suisses, à condition qu'ils voyagent dans un sens au moins par le tunnel du Simplon, les facilités de voyage suivantes :

Les entreprises de transport suisses (à l'exception des PTT), une réduction supplémentaire de 20% sur les taxes du tarif d'école de 3ème classe.

Les Chemins de fer italiens de l'Etat, pour des voyages à destination de gares situées sur le territoire compris entre la frontière suisse et les villes de Gènes, Bologne et Venise, une réduction de 70% sur les taxes ordinaires de 3ème classe aux élèves et jeunes gens de moins de 14 ans et de 40% à ceux de 14 ans et plus.

En Suisse, la réduction n'est pas accordée les samedis, dimanches et lundis pendant la période allant du 1er juin au 15 septembre, ni pendant les mois de juillet et d'août sur les lignes des chemins de fer Viège-Zermatt et Gornergrat.

Pour le passage de la frontière, un passeport n'est pas nécessaire. Il suffit que le chef de course soit en possession d'une pièce d'identité avec photographie et présente au contrôle des passeports une liste nominative des participants, lesquels doivent être de nationalité suisse ou italienne (les écoliers et jeunes gens d'autres nationalités doivent avoir un passeport valable). La pièce d'identité avec photo est aussi nécessaire pour les adultes accompagnant les enfants.

La liste des participants, à établir en cinq exemplaires, sera valable 15 jours et devra être visée par la police cantonale. Pour les détails, s'adresser dans les gares.

TELEVISION
CHAPEAU BAS DEVANT LES TECHNICIENS SUISSES
A l'occasion de la transmission de Zurich par l'Eurovision du concert donné par le Collegium Musicum de Bâle, dans le cycle

commémoratif de Mozart « Le Temps de Paris », écrit dans sa rubrique consacrée à la télévision. « Il faut fier son chapeau aux techniciens suisses : la transmission par relais était quasi parfaite, bien plus présente qu'il y a quelques jours une pièce belge, mais sans acrobaties de caméras, par la simple et rationnelle variété des prises de vues et par un usage adroit du foyer variable, l'image restituait l'ambiance de la salle, en s'attachant sur les expressions de la cantatrice, sur les mains fantômes des solistes, sur le paisible mais opiniâtre enthousiasme des auditeurs... Zurich, ville secrète, cache de singuliers prestiges à qui il n'a manqué qu'un poète. Quelques uns de ces prestiges se trouvaient, l'autre soir sur nos petits écrans, et si jeune et claire leur jeunesse qu'après deux cents ans l'invisible Mozart renaissait ».

CINEMA

LA CONQUETE DU «K-2»
Le film du Club alpin italien sur la conquête du «K-2» (dans le massif du Karakorum, près de l'Himalaya, 8.611 m.), effectuée en 1955 par l'expédition italienne dirigée par M. Ardito Desio, a été projeté à Berne, en dernière séance, en présence du conseiller fédéral Petitpierre, de l'ancien conseiller fédéral von Steiger, des représentants des autorités cantonales et communales bernaises, des membres de l'administration fédérale et du corps diplomatique, avec l'ambassadeur d'Italie, M. Coppini, Raymond Lambert a prononcé une allocution, rappelant les beautés de l'alpinisme et l'exploit de l'expédition italienne, puis il a présenté Achille Compagnoni, qui, avec Ledecchi, donna le dernier assaut au «K-2». Compagnoni a remercié les autorités et les clubs alpins des deux pays, puis il a dit très simplement que le but de l'expédition n'était pas seulement de conquérir un trophée, mais d'obtenir une victoire de l'alpinisme et un enrichissement scientifique. Puis le pilote Hermann Geiger, directeur de l'aérodrome de Sion, avait pris à bord Lambert dans la région du Finsteraarhorn pour le conduire à Berne, a été présenté au public.

Le film a remporté un plein succès. Les dernières vues ont été prises - en couleurs - par les alpinistes eux-mêmes, au pris d'efforts surhumains. L'ambassade d'Italie à Berne a offert une réception aux personnalités officielles et à la presse.

Dans nos Cantons
APPENZELL
LANDSGEMEINDE DES RHODES INTERIEURES D'APPENZELL
Les autorités se sont rendues en cortège de l'hôtel de ville à la place de la landsgemeinde pour prendre part à l'assemblée des Rhodes intérieures d'Appenzell. M. Armin Locher, landamann a ouvert la Landsgemeinde en retraçant les événements de politique intérieure et en exposant l'évolution des conditions économiques du pays. Il a fait ensuite rapport sur la gestion de l'Etat. C'est alors que s'est ouverte une discussion consacrée à la construction d'un bâtiment devant abriter les services de l'administration cantonale. Les membres du Conseil d'Etat ont été réélus, puis la présentation de serment s'est déroulée selon l'usage traditionnel. La landsgemeinde a confirmé ensuite dans leurs fonctions le président du Conseil d'Etat et le vice-président. On sait que dans les Rhodes intérieures, le chef du gouvernement porte le nom de Landamann. M. Joseph Breu, d'Oberegg, a été appelé à faire partie du Tribunal cantonal, dont le président et les autres membres ont été réélus. Les citoyens ont approuvé le seul objet inscrit à l'ordre du jour, à savoir la révision de la procédure civile. La landsgemeinde a duré de midi à 13 h. 50.

LANDSGEMEINDE DES RHODES EXTERIEURES D'APPENZELL
La Landsgemeinde des Rhodes-Extérieures d'Appenzell a groupé quelque 9.000 citoyens munis du sabre et de l'épée. Après la sonnerie des cloches, le Landammann Bruderer a ouvert la manifestation solennelle par une allocution au cours de laquelle il a souhaité la bienvenue aux invités, c'est-à-dire M. Denner, ambassadeur de France.

Les six conseillers d'Etat sortants ont été réélus. Quatre candi-

dates étaient proposés pour remplacer le septième. Au troisième tour, il ne restait plus que les deux candidats du parti radical démocrate. Comme M. Hans Koller, président du Grand Conseil, était fortement en avance devant M. Walter Ehrbar, maire de Trogen, il a été déclaré élu. Après le cortège défilant au milieu de l'excitation des fifres et tambours, les nouveaux élus ont pris place sur la tribune qui leur étaient réservés. M. Adolphe Bodmer, vice-président du Conseil d'Etat, à Trogen, a été élu landamann.

Les élections au tribunal cantonal ont vu la confirmation des juges. M. Hans Naenny, président du tribunal cantonal, a été également réélu pour ainsi dire à la quasi unanimité.

Les électeurs ont approuvé la révision de l'article 77 de la constitution cantonale concernant le règlement du droit d'initiative (dans les communes ainsi que l'initiative augmentant les déductions sociales fixées par la loi d'impôt). La prestation de serment du landamann et des conseillers d'Etat a marqué la fin de la cérémonie.

Le Grand Conseil fribourgeois a voté l'entrée en matière sur les comptes de l'Etat pour 1955 et a validé les dépenses des différents départements. Il a entendu une interpellation au sujet des emplacements des chars d'assaut militaires. Le gouvernement répondra ultérieurement à ces questions.

Les députés ont voté les décrets relatifs aux nouvelles constructions du Technicum et à l'achat de nouvelles machines qui permettront en particulier la formation d'élevés radio-techniciens.

Le président a donné connaissance de plusieurs interpellations relatives à des questions militaires. M. Joseph Brodard demande des explications sur le recrutement des cadres supérieurs des troupes fribourgeoises. M. Louis Barras signale un malaise actuel en Suisse romande et dans le canton au sujet de la défense nationale. Le gouvernement n'estime-t-il pas qu'une des causes de ce malaise réside dans le fait qu'un nombre exagéré d'officiers suisses allemands très moyennement qualifiés et manquant de psychologie vis-à-vis de leurs troupes, exercent des commandements supérieurs en Suisse romande ? Le gouvernement n'estime-t-il pas de même que l'officier de recrutement de notre région n'est pas digne d'une telle mission ?

Le député Sieber insiste pour que l'abaissement du quorum de 15 à 10 % accepté en principe par le gouvernement soit appliqué dès les prochaines élections.

Le Grand Conseil a ensuite adopté le compte-rendu de la direction de police et les comptes des établissements de Bellechasse.

ACCIDENT MORTEL
Quelques jeunes soldats, rentrant du service militaire, étaient montés sur un char de paysan tiré par un tracteur. Sur la route de Mannens à Middel, le tracteur dut s'arrêter brusquement, se trouvant à la hauteur d'une motocyclette. L'un des occupants du char, Magis Chapagny, de Corsery, âgé de 21 ans, tomba sous les roues du véhicule. Il est mort à son arrivée à l'hôpital.

REPARTITION DES DEPARTEMENTS A BALE
Le conseil d'Etat de Bâle-Ville a procédé à la répartition des départements pour la législature de 1956/1960. M. Max Wulschli, qui succède à M. Fritz Ebi, démissionnaire, reprend le département des travaux publics. Les autres membres du gouvernement conservent leurs anciens départements.

UN COUPLE DE VOLEURS
Pendant la Foire suisse d'échantillons, le bureau de logement de la Foire avait loué à un couple genevois une chambre chez des particuliers. Le couple y vécut du 23 au 26 mai puis disparut sans payer. Ce n'est qu'après coup que les propriétaires se rendirent compte qu'une cassette contenant 34.000 francs avait disparu d'une armoire de la chambre louée. La police est parvenue à arrêter les voleurs le 1er mai à Lausanne. Ils portaient encore 19.000 francs sur eux.

GRISONS
LES VOTATIONS DANS LE CANTON DES GRISONS
Le peuple grison a approuvé les quatre projets établis par le Grand Conseil qui lui étaient soumis. La révision de la loi de bourgeoisie a été approuvée par 11 mille 807 voix contre 6.407. Il en fut de même de la loi tendant au développement des dispositions en faveur des soins aux malades. Cette loi a été approuvée par 16 mille 695 voix contre 2.719. La loi portant l'octroi de subventions cantonales à la société de développement des Grisons a été adoptée par 12.085 voix contre 6.708. Enfin, les électeurs ont approuvé la participation du canton aux usines hydrauliques du Rhin postérieur par 15.750 voix contre 3.627.

FRIBOURG
GRAND CONSEIL FRIBOURGEOIS
Le Grand Conseil fribourgeois a voté l'entrée en matière sur les comptes de l'Etat pour 1955 et a validé les dépenses des différents départements. Il a entendu une interpellation au sujet des emplacements des chars d'assaut militaires. Le gouvernement répondra ultérieurement à ces questions.

Les députés ont voté les décrets relatifs aux nouvelles constructions du Technicum et à l'achat de nouvelles machines qui permettront en particulier la formation d'élevés radio-techniciens.

Le président a donné connaissance de plusieurs interpellations relatives à des questions militaires. M. Joseph Brodard demande des explications sur le recrutement des cadres supérieurs des troupes fribourgeoises. M. Louis Barras signale un malaise actuel en Suisse romande et dans le canton au sujet de la défense nationale. Le gouvernement n'estime-t-il pas qu'une des causes de ce malaise réside dans le fait qu'un nombre exagéré d'officiers suisses allemands très moyennement qualifiés et manquant de psychologie vis-à-vis de leurs troupes, exercent des commandements supérieurs en Suisse romande ? Le gouvernement n'estime-t-il pas de même que l'officier de recrutement de notre région n'est pas digne d'une telle mission ?

Le député Sieber insiste pour que l'abaissement du quorum de 15 à 10 % accepté en principe par le gouvernement soit appliqué dès les prochaines élections.

Le Grand Conseil a ensuite adopté le compte-rendu de la direction de police et les comptes des établissements de Bellechasse.

ACCIDENT MORTEL
Quelques jeunes soldats, rentrant du service militaire, étaient montés sur un char de paysan tiré par un tracteur. Sur la route de Mannens à Middel, le tracteur dut s'arrêter brusquement, se trouvant à la hauteur d'une motocyclette. L'un des occupants du char, Magis Chapagny, de Corsery, âgé de 21 ans, tomba sous les roues du véhicule. Il est mort à son arrivée à l'hôpital.

REPARTITION DES DEPARTEMENTS A BALE
Le conseil d'Etat de Bâle-Ville a procédé à la répartition des départements pour la législature de 1956/1960. M. Max Wulschli, qui succède à M. Fritz Ebi, démissionnaire, reprend le département des travaux publics. Les autres membres du gouvernement conservent leurs anciens départements.

UN COUPLE DE VOLEURS
Pendant la Foire suisse d'échantillons, le bureau de logement de la Foire avait loué à un couple genevois une chambre chez des particuliers. Le couple y vécut du 23 au 26 mai puis disparut sans payer. Ce n'est qu'après coup que les propriétaires se rendirent compte qu'une cassette contenant 34.000 francs avait disparu d'une armoire de la chambre louée. La police est parvenue à arrêter les voleurs le 1er mai à Lausanne. Ils portaient encore 19.000 francs sur eux.

BERNE
UN SOURD-MUET CONDAMNE POUR ASSASSINAT
Un technicien-dentiste, sourd-muet de naissance, a tué à coups de feu sa femme, dans la nuit du 13 au 14 juin 1955, en présence d'une assistante sociale qui cherchait à réconcilier les époux. Dès le début, l'union ne régna pas dans ce ménage. Il demanda le divorce, mais il retira sa plainte. L'homme, qui habitait Zurich, vint s'établir à Berne. Il fit venir sa femme et tout paraissait s'être remis lorsqu'il fit la connaissance, dans un café, d'une femme qui lui révéla que son épouse s'était livrée à la prostitution en son temps, à Zurich. Estimant que son femme lui avait menti, il se pro-

GLARIS
GRAND CONSEIL GLARONNAIS
Le Grand Conseil glaronnais a approuvé les comptes d'Etat pour 1955, qui se soldent par un déficit de 285.000 francs. Un crédit pour l'amélioration de l'acoustique de la salle du Grand Conseil a été refusé. Le Conseil vota par contre un crédit de 36.000 francs pour l'établissement d'une installation de pisciculture dans le Nestsal. Il prit congé ensuite de deux membres du gouvernement, le landamann Heinrich Heer et le conseiller d'Etat Bernard Elmer, auxquels les remerciements d'usage furent exprimés.

VAUD
ASSOCIATION SUISSE POUR LE SUFFRAGE FEMININ
L'Association suisse pour le Suffrage féminin a tenu à Lausanne son assemblée générale. Elle a étudié en particulier la possi-

lité d'intensifier sa propagande par des manifestations publiques et elle a décidé d'encourager l'enseignement de l'instruction civique pour les jeunes gens et les jeunes filles dans les écoles. Elle a entendu un rapport sur l'avant-projet de loi sur la protection des citoyens et a voté la résolution suivante : « Ayant pris connaissance de l'avant-projet de loi sur la protection des citoyens, les délégués admettent que des mesures nécessaires et efficaces soient prises, mais elles insistent sur le fait que, dans notre démocratie, les devoirs correspondent à des droits. Au moment où l'on se prépare à voter des femmes de nouvelles obligations de plus en plus étendues, la reconnaissance immédiate de leurs droits politiques s'impose ».

NESTLE ALIMENTANA S.A.
La Société anonyme Nestlé alimentana a tenu son assemblée générale ordinaire au Casino de Zoug, sous la présidence de M. Carl J. Abegg. Avec 1.458 actionnaires représentant 423.523 actions, elle a battu le record d'affluence. L'assemblée a approuvé le rapport annuel et les comptes ainsi que la répartition du bénéfice net, proposée par le conseil d'administration. Ce bénéfice net, qui s'élève à 51.423.978,41 francs, est utilisé comme suit : 34.556.000 francs sous forme de dividende statutaire de 5 francs par action et d'un dividende supplémentaire de 48 francs par action, total 53 francs par action; 5.000.000 de francs à la réserve spéciale et 3.000.000 de francs à la réserve de compensation du dividende. Après déduction des tentièmes statutaires, d'un montant global de 966.914 francs, le reste une somme de 7.901.064,41 francs qui est reportée à compte nouveau.

Dans son discours présidentiel, M. Abegg a parlé de la situation économique mondiale actuelle et en particulier de problèmes de l'alimentation de la population mondiale qu'au cours des 10 prochaines années, selon les estimations, s'accroîtra de 250 à 450 millions de personnes environ. Du point de vue technique, il y a trois moyens de résoudre ce problème : diminuer les pertes encourues de la production à l'encagement des denrées alimentaires et leur stockage; accroissement de la productivité dans les secteurs agricoles; et mise en valeur de nouvelles régions pour la production alimentaire. Pour Nestlé Alimentana, le lait reste le principal produit alimentaire. L'avantage est qu'on peut le stériliser, le pasteuriser et le conserver sous forme condensée ou en poudre. Pour le lait aussi, il faudra trouver une augmentation de la productivité et l'exploitation de nouvelles zones. Cependant, l'alimentation du monde ne dépend pas seulement de facteurs techniques. En effet, en raison, de fait surprenant malgré le rapide accroisse-

ment de la population, la production alimentaire en certaines régions dépassent fortement la demande, il s'agit, et cela surtout dans les pays insuffisamment développés, d'élever le revenu de diverses couches de la population.

Et c'est un fait qu'une bonne partie des exportations suisses ne pourraient avoir lieu sans la garantie sur les risques d'exportation.

Pour l'entreprise, la solution du problème de la capacité ne se trouve pas dans le refus de commandes ou dans la diminution de la production, mais dans la décentralisation sur le plan international. Les trois succursales de France, d'Angleterre et d'Afrique du Sud ont eu une part importante de la production totale des usines Sulzer, et il faudrait renoncer à de nombreuses affaires si seules les livraisons suisses entraient en ligne de compte. Cependant, si le nombre des licences augmente, la maison-mère reste le fondement de l'entreprise. Deux nouvelles halles pour la construction de pièces importantes seront édifiées dans le cadre du programme de développement et de modernisation. Les laboratoires étudient de nombreuses améliorations et particulièrement l'intégration de la technique atomique dans le programme de construction.

L'assemblée a approuvé toutes les propositions du conseil d'administration, dont la distribution d'une première dividende de 5% d'un montant de 27 millions et d'un dividende supplémentaire de 216 millions de francs. M. F. Richner de Zurich fut élu au siège de M. Paul Jaberg, décédé, et tous les autres membres du conseil d'administration confirmés dans leurs fonctions.

LE PARATYPHUS A ZURICH
Le Service municipal d'hygiène de Zurich communique que ces trois dernières semaines, 44 cas de paratyphus ont été signalés à Zurich. Toutefois, ces cas n'ont aucun rapport avec ceux constatés il y a quelques temps à Lucerne, où il s'agissait d'affections dites maladie de Breslau. A Zurich, il s'agit d'affections dues aux bacilles paratyphiques B, dont ne sont pas atteints en général que les enfants. Toutefois, quelques adultes sont atteints. Une station de quarantaine sera ouverte le 30 avril pour les cas convalescents.

La maladie est bénigne. Il n'y a eu aucun cas mortel.

Il est recommandé à la population de prendre des mesures d'hygiène telles que lavage des mains au savon avant les repas et en quittant les toilettes.

SULZER FRERES S.A. WINTERTHOUR
La 42ème assemblée générale ordinaire de la maison Sulzer frères S.A. a eu lieu à Winterthur, présidée par M. Hans Sulzer, de Winterthur, président du conseil d'administration.

Le président de la délégation du conseil d'administration, M. Georges Sulzer, traita des problèmes que la haute conjoncture pose à l'entreprise et des perspectives pour ses différentes branches spécialisées. Après avoir constaté qu'en 1955 les commandes avaient augmenté de 40% par rapport à l'année précédente, il déclara que le département des moteurs Diesel était en tête de tous les départements, qui, sans exception, avaient fait des progrès au point de vue technique et au point de vue de la production. Mais il reste que la lutte de la concurrence est toujours aussi intensive.

Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient
Dir. resp.: M. Maurice Fischer

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

ZURICH
GRAND CONSEIL ZURICHOIS
Le Grand Conseil a commencé le troisième débat de la loi révisée sur l'aide à la vieillesse et survivants. Le projet a été accepté en vote final par 132 voix contre 0. Il doit encore être soumis au peuple.

Le Conseil a ensuite engagé la discussion sur une interpellation socialiste développée dans une précédente séance concernant l'expulsion d'ouvriers italiens, interpellation à laquelle le gouvernement avait déjà répondu. Le président du Conseil d'Etat, M. Egger défendit le point de vue du gouvernement et releva que les Italiens expulsés avaient exercé une politique communiste, ainsi qu'il l'a été établi, contrairement au droit de l'hospitalité.

M. Egger, chef du gouvernement, a répondu ensuite à une interpellation posée au sujet de l'attitude du Conseil d'Etat à l'égard de l'avant-projet de loi fédérale sur la protection civile. Dans l'état actuel des choses, la formation de gardes d'immeubles ne se justifie point.

Le président du Conseil d'Etat, répondant à une interpellation socialiste, concernant les vacances des travailleurs, a déclaré que la direction cantonale de l'économie est intervenue auprès de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, lui demandant d'examiner si la requête des ouvriers du bâtiment pourrait être prise en considération lors d'une révision de la législation fédérale.

M. Meierhans, directeur des travaux publics a répondu ensuite à une interpellation radicale concernant les installations de veranda-sation à Schaffhouse, Neuhausen, Feuerthalen et Flurlingen.

Enfin, le directeur de la justice, M. Reich, a répondu à une interpellation développée par un député de l'Alliance des indépendants sur l'enregistrement des citations dans les enquêtes pénales.

Journal Suisse d'Egypte et du Proche-Orient
Dir. resp.: M. Maurice Fischer

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

Préservez votre santé en buvant Les Eaux Gaseuses N. SPATHIS
La boisson saine et rafraîchissante par excellence

SWISSAIR vous mène
HAMBURG, HANOI, HELSINKI, JAMBRUCK, LISBONE, LONDRES, MADRID, MILAN, MUNICH, NEW-YORK, NICE, NUERBERG, OSLO, PARIS, PRAGUE, RIO-DE-JANEIRO, ROME, RECIFE, SAO PAULO, SHANNON, STOCKHOLM, STUTTGART, VIENNE, ZURICH
dans le monde entier
SWISSAIR
Pour tous renseignements, adressez-vous à votre Agent de Voyage ou à nos Bureaux :
Le Caire: 22, rue Kasr El-Nil, Tél. 40983-54197
Alexandrie: 8, rue Talaat Harb, Tél. 33769

Dans nos SOCIÉTÉS du CAIRE et d'ALEXANDRIE

SERVICES DIVINS

EGLISE PROTESTANTE D'ALEXANDRIE
15, rue de la Poste

DIMANCHE 20 MAI

9 h. 45. — Culte bilingue de Pentecôte avec Confirmation et Ste.-Cène.

EGLISE EVANGELIQUE DU CAIRE
39, Avenue Fouad 1er.

DIMANCHE 20 MAI PENTECOTE

9 h. — Ecole du Dimanche
10 h. — Culte solennel de Pentecôte avec service de Ste.-Cène.

ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

HELVETIA

L'ouvroir sera fermé dès à présent et pendant tout l'été.

Les séances reprendront en Octobre.

Les distributions se feront comme d'habitude le premier lundi de chaque mois.

Le Comité.

DONATIONS

En mémoire du regretté

MINISTRE DE SUISSE M. ANDRÉ BOISSIER

En faveur de l'Ecole Suisse du Caire

Nouvelle Société Helvétique, Groupe du Caire 500

M. et Mme H. Häter 500

Institut Suisse de Recherches Architecturales et Archéologiques de l'Antiquité Egypte, Le Caire 1000

Reinhardt & Co., Le Caire 500

M. et Mme Mirrit Boutros-Ghali 1000

En faveur de la Société Suisse de Secours du Caire

M. et Mme A. Gmu- 500

M. et Mme L. Geiger 500

M. et Mme A. Bianchi 500

Maison Reinhardt & Co., Caire 500

En faveur de l'Ecole Suisse d'Alexandrie

Maison Jacot-Descombes & Co., Biagini, Buchter & Co., Successeurs 1000

Ipsa S.A. pour l'Industrie Pétrolière 2000

En faveur de l'Helvetia

M. et Mme H. Buchter 1000

M. et Mme M. Bouvier 500

M. et Mme L. Bolens 200

En faveur de l'Ecole Primaire Suisse d'Alexandrie

Mme. E. Kupper-Zzurinden 500

M. et Mme J. Sigg 300

M. et Mme Georges Allemann 500

MM. Planta, Grandguillot et Co. 250

En faveur du Fonds de Secours de l'Eglise Protestante d'Alexandrie

M. et Mme C. L. Burckhardt 500

M. et Mme F. Schuler 200

M. et Mme Constant de Albertini 200

En faveur de l'Eglise Evangélique du Caire.

M. et Mme Schmidheiny 1000.

PETITES ANNONCES

JARDINIER au service de famille suisse pendant de très longues années, cherche place. Pour tous renseignements, s'adresser à Mme LANDERER, tél. 72693.

QUE VOIR CE SOIR ?

Cinéma à Alexandrie

ALHAMBRA — Tél. 29054 — « The treasure of Pancho Villa » (Rory Calhoun). — « Pearl of South Pacific » (Virginia Mayo).

AMR — Tél. 31332 — « The rains of Ranchipur » (Lana Turner, Richard Burton).

METRO — Tél. 22850 — « The last hunt » (Robert Taylor, Stewart Grantz, Debra Paget).

MOHAMED ALY — Tél. 25106 — « L'amoureux de la Bergère » (Film grec).

ODEON — Tél. 71866 — « Gorilla at large » (Cameron Mitchell). — « There's no business like show business » (Marilyn Monroe, Ethel Merman).

RADIO — Tél. 30282 — « The purple mask » (Tony Curtis, Colleen Miller).

RIALTO — Tél. 24694 — « Target zero » (Richard Conte, Peggy Castle).

RIO — Tél. 29036 — « Ezai Asak » (Farid El Atrache, Sabah).

ROYAL — Tél. 26329 — « La donna più bella del mondo » (Gina Lollobrigida, Vittorio Gassman).

STRAND — Tél. 22322 — « Wy-chita » (Joel Mc Crez, Vera Miles).

A ALEXANDRIE

SOCIETE SUISSE D'ALEXANDRIE

TOURNOI DE TENNIS

Tous les amateurs de tennis sont informés qu'un tournoi « opens » (simple et double pour Messieurs et simple pour Dames) sera organisé

les **SAMEDI 26 MAI et 2 JUIN**

sur les courts du Cercle

Les intéressés qui désirent y participer sont priés de s'inscrire auprès de l'entraîneur du Cercle jusqu'au vendredi 25 mai.

Un thé sera servi à la fin des matches.

Les frais seront répartis parmi les participants.

Le Comité.

ECOLE SUISSE D'ALEXANDRIE

SAMEDI 26 MAI à 17 h.

FETE DE PRINTEMPS 1956

au CERCLE SUISSE DE CHATBY

Les enfants de l'Ecole Suisse chanteront et joueront pour leurs parents et leurs amis.

Invitation cordiale à tous.

BIBLIOTHEQUE DU CERCLE SUISSE D'ALEXANDRIE

En vue de la réorganisation de la Bibliothèque, les lecteurs qui auraient par devers eux des livres appartenant au Cercle, sont priés de les retourner.

Après une brève période de fermeture, la Bibliothèque rouvrira ses portes, complètement réorganisée.

Les Championnats interscolaires d'Athlétisme organisés par le Progrès Egyptien

C'est devant une foule aussi dense qu'enthousiaste, que se sont déroulés les Xèmes championnats interscolaires d'athlétisme organisés par notre confrère « Le Progrès Egyptien ».

Félicitons avant tout les organisateurs (qui ont pleinement justifié leur nom) pour l'ordre, la discipline et le parfait fonctionnement de ces jeux sportifs qui pouvaient aisément se transformer en pagaille.

Bien que la piste de Soter des Ecoles Grecques, par sa longueur réduite et sa qualité ne pouvait pas favoriser les coureurs, nous eûmes à part de l'excellent sport, la satisfaction d'applaudir à trois nouveaux records.

FOOT-BALL

Les résultats

DU DIMANCHE 6 MAI

LIGUE NATIONALE «A»

Bellinzone - La Chaux-de-Fonds (2-2) 2-0

Grasshoppers-Sarvette (2-3) 7-2

Granges - Fribourg (1-1) 2-1

Lausanne - Zurich (3-1) 3-1

Young Boys - Chiasso (3-2) 7-3

LIGUE NATIONALE «B»

Blue Stars - Bienna (1-0) 2-4

Cantonal - Lucerne (3-5) 6-2

Longeau - Soleure (2-2) 3-1

Saint-Gall - Rapid (0-1) 6-1

Thoune - Malley (1-1) 1-3

Winterthour - Berne (0-0) 2-1

Boujean - Yverdon 1-5

LE CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE «A»

J. G. N. P. Pts

Grasshoppers 21 16 3 2 35

Chaux-de-Fonds 21 11 6 4 28

Young Boys 21 10 7 4 27

Sarvette 21 10 4 7 24

Bâle 20 9 4 7 22

Lausanne 21 9 3 9 21

Bellinzone 21 8 5 8 21

Chiasso 21 9 2 10 20

Lugano 20 6 7 7 19

Schaffhouse 21 6 7 8 19

Urania 21 7 5 9 19

Zurich 21 5 4 12 14

Granges 21 5 4 12 14

Fribourg 21 3 3 15 9

LIGUE NATIONALE «B»

J. G. N. P. Pts

Young Fellows 21 11 6 4 28

Winterthour 21 10 7 4 27

Cantonal 21 11 4 6 26

Lucerne 21 11 4 6 26

Bienna 21 11 4 6 26

Malley 21 10 6 5 26

Nordstern 21 9 4 8 22

Berne 21 6 8 7 20

Soleure 21 5 8 8 18

Longeau 21 5 8 8 18

Saint-Gall 21 5 7 9 17

Thoune 21 4 6 11 14

Blue Stars 21 6 1 14 13

Rapid 21 3 7 11 13

PREMIERE LIGUE

J. G. N. P. Pts

Yverdon 19 13 3 3 29

Monthey 19 12 1 6 25

Bienna Boujean 17 11 2 4 24

Martigny 18 10 2 6 22

Sion 18 10 2 6 22

Vevey 17 8 4 5 20

Sierre 17 8 1 8 17

Forward 20 5 6 9 16

L'our-de-Peilz 18 4 6 8 14

Montreux 18 5 2 11 12

International 18 4 2 12 10

Union 17 1 3 13 5

VACANCES EN SUISSE

Chalet Le Ried Gstaad

Ouvert, pour dames seulement, par l'Association des Femmes Protestantesses du Jura Bernois.

Prix de pension: Fr. 18 par jour, service compris. Places disponibles du 1er au 21 Juillet et du 4 au 31 août

S'adresser à Mme Herm. Feuyer, Directrice, Corgémont, Jura Bernois

CERCLE SUISSE DU CAIRE

DIMANCHE 20 MAI 1956

MENU

Filet d'Ombrière Murat

Goulash à la Hongroise Spätzli au Beurre Salade de Tomates

Bavaroise aux Fruits

Les réservations sont acceptées jusqu'à la veille seulement. Tél. 806785

Un militant de la quatrième Suisse

ERNEST TREMBLEY, OCTOGENAIRE

Les nombreux amis que M. E. Trembley a laissés en Egypte seront heureux de lire cet article, paru le 2 mai au « Journal de Genève » à l'occasion de son 80ème anniversaire.

Nous sommes heureux de profiter de cette occasion pour joindre nos vœux de Bonheur et de Santé à ceux de notre confrère genevois.

La famille Trembley, venue à ans après, la S.A. des Ciments d'Egypte. Ces deux succès industriels le mirent en relations dans les années 1930 avec le puissant groupe suisse des ciments d'Egypte de MM. Schmidheiny et Frey. Trembley s'associa à ceux qui auraient pu être ses concurrents et devint administrateur délégué. Ce fut, jusqu'en 1954, à côté de quelques autres affaires, l'activité professionnelle brillante d'Ernest Trembley en Egypte.

Malgré ce travail absorbant Trembley, ardent patriote suisse, jouissant de la confiance de

1925 le Département politique donna à Trembley le titre de « délégué du Conseil fédéral » et le pria de conduire avec le gouvernement égyptien des négociations souvent difficiles qui permettraient à nos Suisses d'Egypte, bien que notre pays ne fit pas un Etat capitulaire, d'avoir quelques-uns des privilèges de ces Etats.

Son activité fut très appréciée et lorsqu'il vint un jour à Berne pour conférer avec M. Motta, celui-ci s'écria : « Voici notre diplomate-né ! »

En 1928 c'est Trembley qui signera comme délégué de son pays au Caire l'accord de commerce qu'il a négocié avec le ministère des Affaires étrangères d'Egypte. En 1935 M. Trembley est relevé de cette longue activité et le Conseil fédéral

Parmi les hommes les plus actifs de cette famille au XXe siècle, il faut nommer Ernest Trembley qui célèbre aujourd'hui ses 80 ans et qui est bien connu comme l'animateur infatigable de la colonie suisse en Egypte.

Ernest Trembley, né le 2 mai 1876 à Genève, fit son collège à St-Antoine, puis gagna en 1900 son diplôme d'ingénieur à l'Ecole de Lausanne. En 1907 il est déjà installé en Egypte où il réorganise tour à tour une importante briqueterie et, cinq

Instructions de la censure

Voici le texte de l'arrêté publié au No. 23 b du «Journal Officiel» en date du 23 avril 1956:

Le Censeur Général, Vu le décret du 26 Janvier 1952 déclarant l'état de siège dans tout le territoire. Vu le décret du 25 Mars 1952 maintenant l'état de siège.

Vu la loi No. 533 de 1954 relative à l'état de siège modifiée par la loi No. 414 de 1955.

En vertu des pouvoirs qui nous sont conférés en vertu de la proclamation No. 55 du 29 Décembre 1952.

Vu la proclamation No. 1 relative à la censure par l'autorité au pouvoir à l'état de siège du 26 Janvier 1952 et les proclamations la modifiant.

Arrête:

ART. 1. — Il est interdit d'imprimer, de réimprimer, de publier, de distribuer, de vendre et d'exposer à la vente d'exporter, de photocopier n'importe quels imprimés, textes, dessins, portraits gravés ou sculptés, des signaux symboliques ou autres objets et portraits à l'exception de ceux qui sont personnels, destinés à la publication, avant de les soumettre à la censure et d'avoir obtenu un permis écrit portant l'approbation de la censure.

Dans tous les cas, il y a lieu d'indiquer d'une manière visible au bas de la première page, le nom de l'éditeur ou de l'imprimeur.

Sont exceptées des dispositions du présent article, les autorités gouvernementales.

ART. 2. — Ces instructions entrent en vigueur dès la date de leur publication au Journal Officiel.

AU CAIRE

CERCLE SUISSE DU CAIRE

Communication officielle à tous les membres

En signe de deuil et pour honorer la mémoire de Monsieur le Ministre de Suisse ANDRÉ BOISSIER, décédé au Caire le vendredi 4 mai 1956, le Comité du Cercle informe ses membres que toutes activités, de caractère social ou sportif (compétitions) sont suspendues jusqu'à nouvel avis.

Au nom du Comité J. Desmeules Président.

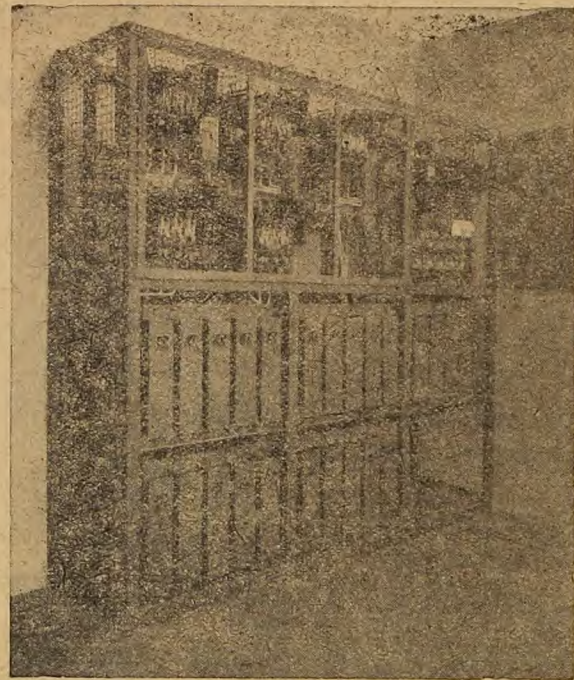
Eglise Evangélique du Caire

DIMANCHE 20 MAI

à l'issue du Culte de Sainte Cène

Assemblée Générale Extraordinaire

Chacun est instamment prié de faire le nécessaire pour y participer, l'Assemblée ne pouvant valablement délibérer que si le quorum (le quart des membres) est atteint.



Condensateurs électriques :

- Installations automatiques pour l'amélioration du cos φ
- pour lampes fluorescentes
- pour appareils électriques
- pour émetteurs

Condensateurs Fribourg S.A.

Représentation pour l'Egypte :

THE MIDDLE EAST TECHNICAL OFFICE

15 rue Toussoun ALEXANDRIE

CREDIT IMMOBILIER SUISSE-EGYPTIEN

Société Anonyme

Services spéciaux pour la gérance de vos biens et la représentation de vos intérêts

GENEVE

LE CAIRE

16, Rue de Hollande

8, Rue Talaat Harb Pacha

ENTREPRISE GENERALE DE MATERIEL ELECTRIQUE ET MECANIQUE

BUREAU ET ATELIERS ELECTRO-TECHNIQUES

MATERIEL ELECTRIQUE

FOURNITURES et INSTALLATIONS

- Lampes et Plafonniers Fluorescents
- Réfrigérateurs — Moteurs — Aspirateurs
- Ventilateurs — Chauffe-Bains
- Appareils Electro - Ménagers
- Fils et Cables Armés et Isolés
- Tous genres de Matériel Electrique Etc...

ALEXANDRIE

LE CAIRE

3 - 5, Place Ismail

6, Rue Tewfik

Tél. 32320-32323-32323 (groupés)

Tél. 53151

JACOT - DESCOMBES & Co.

BIAGINI, BUCHTER & Cie. Succrs.

ALEXANDRIE: 7, Rue Sidhi Metwalli — Tél.: 27.227-27228

LE CAIRE: 37, Rue Soliman Pacha — Téléphone: 53.959

BROWN BOVERI

Machines et Appareils électriques — Turbines à vapeur — Chaudières Velox — Centrales — Transformateurs — Moteurs — Soudure à l'arc — Traction électrique.

SCHLIEREN

Ascenseurs — Monte-charge.

LANDIS & GYR

Compteurs électriques

L. de ROLL

Equipements pour la métallurgie, les industries chimiques, etc.

BUHLER FRERES

Machines de meunerie

HARTMANN & BRAUN

Instruments de mesure

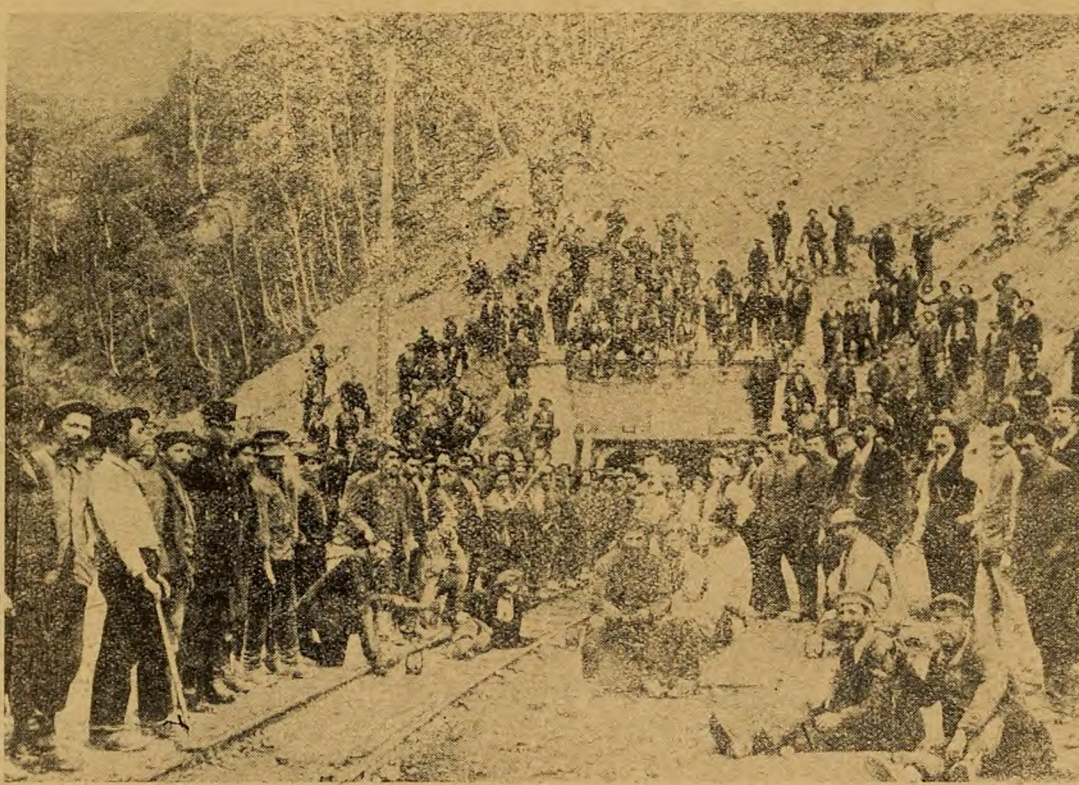
MICAFIL

1956 - ANNEE DU SIMPLON

L'INAUGURATION DU TUNNEL DU SIMPLON

VUE PAR LA PRESSE EN 1906

Le double anniversaire des 150 ans de la création de la Route du Simplon... et du cinquantenaire de l'ouverture du Tunnel du Simplon...



Groupe d'ouvriers devant le tunnel du Simplon 1899

fastueux offert aux 780 invités et dont voici le menu :

- Hors d'œuvre variés
Potage purée volaille
Truite du Léman au bleu
Sauce Valais...

dent de la Confédération, porte un toast à l'Italie et à l'œuvre du Simplon : « C'est avec étonnement et admiration que nous considérons cette œuvre grandiose de la technique moderne... »

personnel technique qui est sorti en majeure partie de l'Ecole Polytechnique fédérale. Honneur et reconnaissance aux ouvriers, presque tous italiens, qui pendant sept années consécutives, ont fourni ces milliers d'équipes dont l'effort répété des milliards de fois a percé la roche...

LES ARTISANS DU SIMPLON A L'HONNEUR

Genève, le 29 mai 1906 — Six cents filettes en robe blanche et garçons costumes en marins ont fait la haie pour saluer les personnalités s'embarquant sur le « Général Dufour » et sur le « Montreux »...

Une conférence de M. Streuli

Amortissement de la dette et marché des capitaux

M. H. Streuli, chef du Département fédéral des finances et des douanes, a fait une conférence sur le thème « Amortissement de la dette et marché des capitaux »...

La question de la dette de l'Etat et l'amortissement de celle-ci intéressent l'opinion publique en général en proportion de l'importance de cette dette. Ce problème est d'une actualité particulière pour le département des finances et le Conseil fédéral eu égard à la nouvelle réglementation des finances fédérales...

LA RECEPTION A DOMODOSSOLA

A 2 h. 30, au milieu des acclamations de la foule et salué par de nouvelles salves de canons, le train royal quitte Brigue pour Domodossola...

La traversée du tunnel prend 25 minutes. L'air est humide et lourd. La température atteint 28°. Depuis Iselle jusqu'à Domodossola, la ligne est gardée militairement...

Le dîner est servi à 5 h. 30, dans la salle du buffet brillamment décorée, par des laquais de la maison royale en tenue de gala. La vaisselle est d'argent aux armes de Savoie...

La belle journée d'inauguration, qui a revêtu le caractère d'une fête italo-suisse, est terminée. Les fêtes du Simplon commencent.

LAUSANNE EN FETE

Lausanne, lundi 18 mai 1906 — Par un temps radieux, la capitale vaudoise pavloise offre le plus gracieux coup d'oeil. Des trains spéciaux ont emmené de Milan les personnalités italiennes...

Le beau Danube bleu



Une scène du film « Le Beau Danube Bleu. (la vie de J. Strauss) en couleurs.

(Photo Transocéan).

LA FLOTTE ITALIENNE ARBORE 1E PAVILLON SUISSE

Gènes, le 2 juin 1906 — La population génoise a fait un accueil vibrant au Président de la Confédération. Le train présidentiel avait quitté Milan le 1er juin...

Tous les vaisseaux ont hissé le grand pavois et arboré le pavillon suisse au grand mat, des salves sont tirées par tous les bâtiments. Au déjeuner, servi à bord du « Regina Margherita »...

UNE VOIX FRANÇAISE

La conclusion des souvenirs de ces fêtes mémorables, c'est un français, M. Hector Depasse, député de la Seine, qui nous l'apporte : « Il faut saluer, dit-il dans un article daté du 23 mai 1906, l'acte inaugural de l'ouverture du Simplon comme une date dans l'histoire générale de l'humanité... »

LA DERNIERE DILIGENCE

A quelque chose malheur est bon », dit-on. Le contraire doit être vrai aussi. Le 31 mai 1906, alors que les fêtes d'inauguration du tunnel se déroulaient dans la joie générale, la diligence du Simplon accomplissait pour la dernière fois son trajet. On lui fit fête à elle aussi, comme à un bon serviteur arrivant à l'âge de la retraite...

St MARKS CHURCH

Jeudi 24 Mai à 7 heures CONCERT SACRE

DONNE PAR QUELQUES ILEVES DE Mme DALEMIS

(Entrée libre) PROGRAMME

- 1) KREBS: «OUR FATHER» Mr. Serge di Pietro, Tenor
2) SCHUBERT: «AVE MARIA» Miss Mathilde Antoun, Soprano
3) MOZART: «AVE VERUM» Mr. Dim. Stavridis, Baryt
4) MENDESSOHN: «BUT THE LORD» Miss Winifred Patterson, Alt
5) BACH: «GOTTES ZEIT» Mr. Leo Jacobian, Bass
6) HAYDN: «WITH VERDURE CLAD» Mrs. Janine Beach, Soprano
7) BEETHOVEN: «BITTEN» Mr. Brion Porter, Bass
8) MENDELSSOHN: Orat. Elias Mr. Serge di Pietro, Tenor
9) RUBINSTEIN: «ALLER BERGE» Mr. Beach) DUO Mr. Jacobian)
10) MENDELSSOHN: Orat. Paulus Miss Mathilde Antoun, Soprano
11) HUMMEL: «HALLELUJAH» Mr. Dim Stavridis, Baryt
12) BACH: «AEIOUSE THU» Miss Patterson, alt.
13) HAENDEL: «ARIOSO» Mr. L. Jacobian, Bass
14) HAYDN: Orat. Creation Mrs. Beach) DUO Mr. Porter)
15) MOZART: Alma Redemptrice Mater Mr. Porter, Bass
16) MOZART: «HALLELUJAH» Mrs. Beach, Soprano

Accompagnement: Mlle Sylvia Kutchukian,

Fonds National suisse de la recherche scientifique

Dans son rapport pour 1955, le Fonds national suisse de la recherche scientifique relève que son activité ne saurait être strictement délimitée par l'année civile ou l'année administrative...

montées pour cela, s'occuperont en collaboration de la mensuration de la terre, des phénomènes magnétiques, de l'étude des régions polaires, arctiques et antarctiques, de l'atmosphère terrestre, ainsi que des influences extra-terrestres qui s'exercent sur notre terre...

BANQUE MISR

Société Anonyme Egyptienne Inscrite au Rég. du Comm. du Gaire Sub. No. 2 Fondée en 1920

Siège Social LE CAIRE — 151, Rue Emad el Dine Succursale: ALEXANDRIE — Rue Stamboul

Toutes Opérations Bancaires — Caisse d'Epargne Service de Coffres-forts Privés

- Agences en Egypte: Le Caire: Mousky, Rod-el-Farag, Atar el Nabl. Alerandrie: Bourse de Minet el Bassel, Damnahour, Chebin el Kom, Benha. Tantah: Mehalia-el-Kobra. Mansourah: Zagazig, Mit Ghamr. Fayyum: Beha, Chounet Bock, El Fachn. Beni-Mazar, Malla-uy, Samallout, Abu Korcas, Deirout, Sohaz, Guerga, El-Kaoussie, Abou-Tig, Lianfalout, Tima.

VOYAGES

Pour vos voyages en ALLEMAGNE, en ANGLETERRE, en AUTRICHE, en BELGIQUE, à CHYPRE, au DANEMARK, en ESPAGNE, en FINLANDE, en FRANCE, en GRECE, en HOLLANDE, en ITALIE, au LIBAN, en NORVEGE, en SUEDE, en SUISSE, en SYRIE, en TURQUIE, etc.

nous mettons à votre disposition nos

LETRES DECREDITE

BANQUE BELGE ET INTERNATIONALE EN EGYPTE

VENTE DE BILLETS DE BANQUE ETRANGERS EMISSION DE TRAVELLER'S CHEQUES

R. C. C. 39 R. C. A. 692

A nos lecteurs

Nos lecteurs sont priés de bien vouloir nous aviser immédiatement de tout retard survenu dans la livraison de notre journal.

BANQUE OTTOMANE



CAPITAL VERSE: Lst. 5.000.000

- LONDON: 20/22 Abchurch Lane EC. 4. PARIS: 7, Rue Mayerbeer (9e). CASABLANCA: 1, Place Ed. Dousté. ISTANBUL: Bankalar Cadessi, Galata. MANCHESTER: 56/60 Cross Street. MARSEILLE: 36, Rue St. Ferréol.

AGENCES EN EGYPTE: ALEXANDRIE — LE CAIRE — FAYOUM — ISMAILIA — MANSHIYA (Alexandrie) — MANSOURAH — MEHALIA-KEBIR — MINIEH, MOUSKY, — PORT-SAID, — PORT-TEWFIK.

AGENCES DANS LES PRINCIPALES VILLES DE TURQUIE, CHYPRE, IRAQ, JORDANIE, SOUBAN LA BANQUE OTTOMANE TRAITTE TOUTES OPERATIONS DE BANQUE

Banque affiliée en Syrie et au Liban BANQUE DE SYRIE ET DU LIBAN

R.C. Alexandrie 148 R.C. Le Caire 11463

THE LAND BANK OF EGYPT

BANQUE FONCIERE D'EGYPTE

Sté. Anon. Egyptienne fondée par Décret Khédival au 10/11/1905

Siège Social à ALEXANDRIE

CAPITAL £ 1.000.000 — RESERVES & PROVISIONS £ 305.000

Prêts sur Hypothèques à long ou court terme Acquisition de créances hypothécaires Acceptation de capitaux et dépôt avec ou sans intérêts

Imprimerie PROCACCIA Tél. 28628